

Bato bá pényá bá moyo mwá mbóá

Duálá



Auteur : Ivanova Fotso

Illustrations : Maureen Etondi

Traduction : Soppi Ebondji Louise



O bí kwáta âm ee ? Ni e ndé ó kapital. Ni e ndé kwáta á m̀pesa.

E b̀ên milónḡi j̀ita má misɔ̀nɔ̀ j̀ita: má musɔ̀nɔ̀ mú mólě, musɔ̀nɔ̀ mwá sánḡa, musɔ̀nɔ̀ mwá ndútú, musɔ̀nɔ̀ mwá eyadí. E b̀ên pé kân á b̀l á myěndé.

Moyo mwásū mwá mbóá mwá dimṁsé, sáŋgó Nsaŋgu a e muyaó jíta.
A mabolá myoyo máō má mbóá wonja tóa madí bá ó mbóá áō.

Moyo mwásū mwá mbóá mwá dimṁm, nyaŋgó Foŋgaŋ a e muyaó
jíta. A bēn ekokoto á mutóa.

A malá té ó eboló idíba, a mabáísé míné myoyo má mbóá ŋga á
bambe babó nátena wúma bá mānṁŋṁnṁ mutóa mwá ndio.





Musímá mwá madíábá mǎ mú mabá ebóko ásū na yá moyo mwásū mwá mbóa. Mú tití bondéne jíta.

Ndé na maboláné kondá mabao. Na ónyóláná, na kondá âm, na titíná ná katá mú musímá mwá madíábá.

Teté a téléye mbá njé ó bola.

Teté: Di aṅgámên lónde mú musímá mwá madíábá na minyáṅgádú.

• Di bólé té, di madómá múpépē mú sí mātómbě ó ṅeá.

Musíma mú matómbá pé ó ebóko á myoyo másū má mbóá.
Ónyólá níka, di angámên bola babó betélédí.
Bá e ndē bato bá pényá bá moyo mwá mbóá. Bá mawá ndé
ó Límbe, mundi mwá òmpesa mǎ ó sú lá mikóndó má jedú á
Kamerûn. Na mendé tóndɔ wala ó Límbe.

Sánja á madí bá yá òmpesa yí e wô.

Bato bá pényá bá moyo mwá mbóá bá matopó ínglîsi.
Teté a sôm babó na ínglîsi ná: “gûd mónin”



Ómbúsá níka, teté a tá ā púlá kwálisane babó ekwálí á musímá mwá madífbá ndé a sí ta á bíá nēnī tɔpɔ na ínglīsi.
Tɔ sáŋgó Mukete a sí ta a sɔŋtáne frēŋsi.

Teté a léyé musímá mwá madífbá. Ómbúsá níka, a tɔpí na maá. Di sí sɔŋtane tɔ lambo, ndé di yɔí jíta.



Teté a kusí jɔŋgele diwó. Di alóo jěne múto mǎ nyá myoyo mwá mbóá, Íyo Eso. Íyo Eso a e ndé muléedi a léme.

A matɔpó frěnsi, ínglěsi, ewondo, fulfulde na léme lópépě ɓwám. Na ɓɛn nyóŋgí ɓé ka nyangó Eso pónɗá ná méndenó koka.



Nyango Eso a e muyaó jita.
A púli jöngwane bisó na
wonja nyésē.
A alóo díyele bisó ó mbóá á
pã Mukete. A tãpí na mó.

Bayédi bá botédi tãpea ónyóla
musímá mwá madí fá.
Mbá na sí ta ná bënë lambo ó bola
wâ. Ónyóla níka, na níméle kondá
âm ó jombwa ndábo nyésē.

Dí dibóki méné, múná-momé núsadi a búsi ó ndábo.
Na tá manyáká jíta. Nú múná-momé pé a tá manyáká ó jěne
mbá. Na lán gwédi mó díná lâm.

Kulanya: Idiɓa á ɓwám, díná lâm ná Kulanya.

Na e ndé moyo mǎngǎ mwá mbóa.

Gɔtlɔv : Idiɓa á ɓwám, díná lâm ná Gɔtlɔv.

Kulanya : Ah ! O matǎpǎ frɛŋsi!

Gɔtlɔv: Son. Na okóo ó esukúlu.

Na ɓɛn makóm má mǎtǎpǎ frɛŋsi.



Kulanya : Na sí ên oá to búnyá ó ebóko. Ónyólá njé ó sí mabúsanó ó ndábo eé ?

Gɔtlɔv: Na sí bíi to moto. Na ná, na aɲgámên samba wêy. O mēne, eyobo âm yé e m̀bebé.

Gɔtlɔv a masáɲgá eyobo ná pény. A bēn pé mísɔ má māsáɲgě na nyɔ́ í māsáɲgě. Níka ni e ndé dibóá dí mābélabě ná ɲgeɲgerú.



Gɔtlɔv a titíná á oká loko ó wêy. Ndé maloko má e jíta bato bá enánō
bá oká ó wúma á mulɔɔkɔ. Di okí loko lá difíɔ na pílo.

Mbá na titíná ná oká maloko mǎ na myëndé mām. Ndé na ená ná oká
ná mǎ. Na ená pé ná oká maloko má bebangá.



Bána bš bá e ó kwáta, bá mabélé Gɔtlɔv ná ŋɛŋɛrú. Na lánɣwédi babó ná níka e sí dɔli.

Bá sí mabélé bato bupisane jěnene lábū tɔ bupisane túmbá lábū. Yétēná o sí bíi díná lá moto, o ená ó báisé mó díná láō na muyaó tɔ béle mó ná sánɣó, nyanɣó, ŋɔndédi.

